

A Flea and a Mosquito

On a hot summer day, when a lazy man was taking a nap, a flea and a mosquito came to bite him by turns. The lazy man was so angry that he shouted at them "You mustn't bite me while I'm taking a nap!"

The flea and the mosquito replied in unison

"We like a lazy fellow like you who always lies down on his bed. If you don't want to be liked by us, you should get up and work hard."



A Pig and a Wild Boar

A pig spoke proudly to a wild boar.

"I am the happiest animal in the world. I am completely taken care of by human beings from meals to bed. I can eat as much as I want, so I am now overweight. Well, as I haven't needed to fight with them, I've never used my tusks. Though people say you and I are relatives, our social standings are so different!"

Listening to the pig, the wild boar laughed.

"Human beings aren't so kind even if they give you free meals. Those who are proud of themselves in spite of being looked after by others, will be getting a hard time someday."

What the wild boar said really came true. Soon the pig was killed and eaten by human beings.



A snake and a Frog

In winter, snakes and frogs had nothing to eat, and burrowed under the ground. Late in autumn, a snake crawled near to a frog and said,

"Well, we have been enemies of each other for a long while, but we'll make friends from now on. Why don't you come and enter the same hole with me?"

The frog shook its head and said, blinking its eyes,

"No, thank you! You said so, but you'll eat me first of all when it gets warm the next spring. If you want to make friends with me, the first thing you have to keep in mind is that you'll never eat us."



A Watch and a Mouse

A watch fell behind a sideboard, but it still kept working. A mouse found it and laughed at the watch, saying,

"You don't need to work because nobody is watching you."

The watch replied,

"I work even when nobody watches me. I work when someone watches me too, of course. The one who works only when being watched by someone, is a robber."

The mouse was so ashamed that it left there stealthily.



A Pen Point and Ink

A pen point said to ink,

"You are the most unpleasant thing for me. Even if I am dressed in gold clothes, I will be rusted by you and become useless. So I hate you.

The ink answered,

"A pen's job is not to rust while ink's job is not to run out. We must work together to write letters. Why were you born as iron when you don't like to rust? Why were you born as a pen when you don't like ink?"(2015.10.3:With Itaya and Polar)



蚤と蚊

夏の暑い日に怠け者が昼寝をしていて、蚤や蚊に、あちこち刺されたり喰われたりしました。

怠け者は怒りだして、

「せっかく人が寝ているのに何だっていたずらをするんだ。」とどなりました。

蚤と蚊は声をそろえて答えました。

「私たちはあなたのように寝ころんでいる怠け者が好きなんです。私たちに好かれたくないなら、起き上ってせっせと働きなさい。」



豚と猪

豚が猪に向って自慢しました。

「私ぐらい幸せな動物はいない。食べることから寝ることまですっかり人間に世話をして貰って、好きなだけ食べられるからこんなに太っている。人と喧嘩をしなくてもいいから牙（きば）なんか必要ない。私とお前さんとは親類だそうだが、おなじ親類でもこんなに社会的立場が違うものか。」

猪はこれを聞くと笑いました。

「人間と言うものはただでいつまでもご馳走を食わせてやるような親切な者じゃないよ。人の厄介になっているくせに威張る者は今にきっと罰が当たるから見ておいで。」

猪の言ったことはとうとう本当になりました。豚はまもなく人間に殺されて食われてしまいました。



蛇と蛙

冬になると蛇も蛙も何も食べなくなって土の中へもぐってしまいます。

秋の末になって一匹の蛇が蛙に近づいて、

「どうだい。今まで長いこと敵同士だったが、これからは友達になろう。私と一緒にの巣穴に入らないか。」

と言いますと、蛙は目をパチクリして頭をふりました。

「嫌なこった。そんなことを言って来春、暖かくなったら一番に私を食べるつもりだろう。私と仲よくしたいのなら、まず第一に肝に銘じて欲しいことがある。我々蛙を決して喰わないこと。」



懐中時計とねずみ

懐中時計が筆筒の後ろに落ちて一人でチクタクと動いていました。

鼠が見つけて笑いました。

「誰も見ていないなら、働く必要はないよ。」

「私は誰も見ていなくても働くよ。もちろん誰かが見ているでも働くよ。人が見ている時だけ働いている奴は泥棒さ。」

と懐中時計は答えました。

鼠は恥かしくなってコソコソと逃げて行きました。



ペン先とインク

ペン先がインクに言いました。

「お前位嫌なものはない。私がいくら金（きん）の衣服を着ていても、お前のせいで錆で役に立たなくなってしまう。お前は大嫌いだ。」

インクは答えました。

「ペンは錆るのが役目じゃないし、インクはなくなるのがつとめじゃない。一緒になって字を書くのが役目さ。錆るのが嫌なら何で鉄に生まれてきたんだい。インクが嫌なら何でペンに生まれてきたんだい。」



短編集（夢野久作）